

УДК 378.147

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

А.Д. Чувашова

Будущие специалисты должны уметь решать определенный комплекс профессиональных задач. Иностранный язык входит в перечень необходимых компетенций, необходимых специалисту для успешной реализации в профессиональной деятельности. Как показывает практика, студенты не в полной мере осознают необходимость освоения иностранного языка, а также не имеют представления, каким образом иностранный язык может помочь в решении профессиональных задач. Таким образом, перед преподавателем сегодня стоит непростая задача подготовить будущих выпускников к предстоящей профессиональной деятельности, внедряя в учебный процесс профессиональный иностранный язык как средство достижения цели.

Ключевые слова: профессиональная деятельность, профессиональная задача, профессиональная иноязычная компетенция, компетентность.

Использование иностранного языка сегодня является одним из аспектов профессиональной деятельности будущих выпускников технических специальностей. Понятие «трудовая функция» может быть соотнесено с понятием «должностные обязанности», что представляет собой действия работника, направленные на достижение целей, обязательных для выполнения. Для выполнения трудовых действий необходим перечень умений и навыков. Процесс подготовки бакалавров к выполнению трудовых функций представлен в ФГОС, где отражена область, объекты, виды и задачи профессиональной деятельности. Результат освоения образовательных программ проявляется в формировании общекультурных, профессиональных и универсальных компетенций, среди которых присутствует знание иностранного языка. Значит, это одно из необходимых знаний или умений освоения образовательной программы, готовящей к профессиональной деятельности.

Российские фирмы испытывают проблемы, вызванные тем, что выпускники вузов не способны применять знание иностранного языка для решения различных профессиональных задач, где оно требуется. Это обусловлено тем, с одной стороны, что абитуриенты поступают с низким уровнем языка. С другой стороны, и на уровне высшего образования ориентиры и методы иноязычного образования студентов технических специ-

альностей не включают в систему профессиональных задач, для успешного решения которых нужно владение языками на достаточном уровне.

Для решения данной проблемы для преподавателей университетов необходимо разработать такую модель иноязычного образования, которая позволила бы нивелировать недостатки школьного образования и подготовить будущих инженеров решать профессиональные задачи, опираясь на знание иностранного языка.

Иностранный язык способствует как саморазвитию и самообразованию студентов, так и их профессиональному развитию. Иностранный язык в профессиональном аспекте представляет собой изучение и активизацию профессиональной лексики, необходимых грамматических структур, а также отработку коммуникативных навыков для ведения профессиональной коммуникации на иностранном языке.

Цель обучения – это достижение студентами такого уровня владения профессиональным иностранным языком, который на основе социального заказа, выступая в качестве необходимого знания или умения той или иной трудовой функции, позволил бы осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с профессиональным стандартом и трудовыми функциями.

Курс профессионального иностранного языка должен сопровождаться эффективной индивидуальной технологией обучения, которая смогла бы средствами иностранного языка передать специфику той или иной профессиональной деятельности и соответствующих профессиональных задач. К методам преподавания иностранного языка должны предъявляться серьезные требования, на основе которых будет осуществляться подготовка будущих выпускников к реализации иностранного языка в трудовой деятельности. Постоянное развитие технической науки влечет за собой изменения в трудовых функциях и необходимых умениях и знаниях, что составляют профессиональную деятельность специалиста. Также стоит отметить, что профессиональные стандарты постоянно корректируются и меняют требования к профессиональной подготовке выпускников, а адаптация основной образовательной программы к профессиональным стандартам происходит достаточно медленно. Таким образом, мы понимаем: чтобы нивелировать разрыв между сферой образования и реальными требованиями к профессиональной деятельности, необходимо внедрение индивидуальной образовательной программы.

Исследователи выделяют несколько значимых компонентов, которые присутствуют в структуре основной цели обучения иностранным языкам. Среди таких компонентов присутствует коммуникативная деятельность, самообразование и профессиональная деятельность, которая подразумевает практическое владение иностранным языком, позволяющее эффективно пользоваться им при работе с зарубежной литературой по специальности,

научно-технической документацией, в процессе общения с коллегами на конференциях и производстве, а также предполагает наличие таких умений, как реферирование, аннотирование, технический перевод, беседа на профессиональные (научно-производственные) темы на английском языке [6].

Также стоит отметить, что за последнее время произошли изменения и в самой системе подготовки специалистов в области изучения иностранных языков. Для плодотворной работы современному инженеру требуется не просто знание иностранного языка, но и способность участвовать в онлайн-конференциях, способствовать передаче новой профессиональной информации с одного языка на другой, помогать общению специалистов в профессиональной сфере. В условиях жесткой конкуренции требуются специалисты, способные осуществлять общение в профессиональной сфере на самых различных уровнях. Таким образом, умение переводить профессионально ориентированные тексты становится важной составляющей профессиональной компетентности инженера. Преподаватели профилирующих кафедр рекомендуют преподавателям иностранных языков и перевода значимые зарубежные публикации по специальности студентов, которые целесообразно использовать на занятиях по переводу, что будет полезно в дальнейшей научно-исследовательской работе студентов и при написании магистерской диссертации [1].

Исследователи отмечают различные методы решения проблем, связанных с эффективным внедрением иностранного языка в будущую профессиональную деятельность выпускника:

– Выделяют несколько подходов к образовательной деятельности: изучение английского языка для общих целей для формирования необходимой базы и уровня владения языком, коммуникативно-ориентированное обучение, предметно-ориентированное обучение [7].

– Предлагают применение технологии проблемно-ориентированного обучения английскому языку студентов инженерных специальностей в рамках выполнения междисциплинарного проектного задания или решения задачи. Подобная форма обучения способствует развитию межкультурной компетенции будущего выпускника, подготовленного к работе в команде и работе с проблемными инженерно-техническими задачами с использованием средств проектного менеджмента [9].

– Внедряют методику контекстного интегративного обучения английскому языку с активным использованием фоновой инженерной информации, курс английского языка охватывает темы и блоки, связанные с введением в специальность бакалавров [5].

– Систематизируют иноязычную компетенцию инженера в профессиональных стандартах, чтобы разработать систему необходимых для освоения умений и навыков, связанных с иностранным языком [8].

– Предлагают использование проектной методики как комплексного обучающего метода, который может быть использован как средство имитации будущей трудовой деятельности выпускников. Реализацией проекта может быть разбор конкретной профессиональной ситуации, используя ранее изученные средства языка и отрабатывая необходимые конструкции в профессиональном контексте. Подобные виды работ способствуют развитию представления у студентов, каким образом иностранный язык может быть применен в будущей профессиональной деятельности [3].

– Рассказывают об актуальности игровых технологий как средства активизации учебного процесса, что повышает мотивацию и облегчает учебный процесс освоения новых структур и правил [4].

Стоит отметить, что авторы выделяют и роль самостоятельной работы при организации учебного процесса, рассматривают различные виды и формы самоконтроля и самокоррекции. Самостоятельная работа является средством развития активности познавательной деятельности, а также способствует успешному усвоению материала [2, 10].

Анализ профессиональных стандартов (на примере ПС специалиста по проектированию и конструированию космических аппаратов и систем) позволил произвести выборку тех знаний в рамках иноязычной компетенции, которые необходимы для осуществления профессиональной деятельности специалиста:

- **технический** английский язык в объеме, необходимом для взаимодействия и получения информации из зарубежных источников;
- общий курс технического английского языка;
- английский язык в объеме, необходимом для взаимодействия и согласования разрабатываемой проектной конструкторской документацией с представителями зарубежных заказчиков и смежников.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что данные знания иностранного языка могут быть отнесены к спектру знаний широкого профиля, знаний, переносимых с одной технической специальности на другую. Для освоения таких знаний необходимо применение курса, который бы представлял собой симуляцию профессиональной деятельности будущих выпускников. Из основных направлений курса можно выделить изучение профессиональной лексики и отработку грамматики в контексте, работу с информацией и ее анализ, выполняемый на иностранном языке, а также овладение приемами деловой коммуникации в профессиональной сфере.

Библиографический список

1. Дмитриченкова, С.В. О некоторых аспектах обучения переводу будущих инженеров / С.В. Дмитриченкова // Сборник научных трудов 10-й Международной научно-методической интернет-конференции. – 2015. – С. 260–271.

2. Жаринова, Л.Л. Современные технологии при организации самостоятельной работы на уроках английского языка / Л.Л. Жаринова // Наука ЮУрГУ. Материалы 67-й научной конференции. Секция социально-гуманитарных наук. – Челябинск: Изд. центр ЮУрГУ, 2015. – С. 1053–1059.

3. Ковалева, О.И. Использование проектных технологий при обучении иностранному языку в неязыковых вузах / О.И. Ковалева // Наука ЮУрГУ: материалы 65-й научной конференции. Секция гуманитарных наук. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2013. – С. 340–344.

4. Кочкина, Д.В. Роль игры при формировании общечеловеческих ценностей / Д.В. Кочкина // Наука ЮУрГУ. Материалы 67-й научной конференции. Секция экономики, управления и права. – Челябинск: Изд. центр ЮУрГУ, 2015. – С. 1096–1098.

5. Крылов, Э.Г. Интегративное обучение английскому языку магистрантов инженерного направления в контексте специальности / Э.Г. Крылов // Сибирский Педагогический журнал. – 2011. – № 7. – С. 60–69.

6. Леушина, И.В. Некоторые аспекты формирования профессионала в техническом вузе на примере иноязычной коммуникативной компетенции / И.В. Леушина // Сибирский педагогический журнал. – 2011. – С. 101–110.

7. Макарова, Е.А. Как удержать интерес студентов на уроках английского языка для специальных целей. Из опыта преподавания английского языка для инженеров / Е.А. Макарова // [European Social Science Journal](#). – 2015. – № 8. – С. 198–203.

8. Полякова, Л.О. Зачем инженеру иностранный язык? (Анализ профессиональных стандартов) / Л.О. Полякова // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 6.

9. Черемисина-Харрер, И.А. Проблемно-ориентированное обучение английскому языку студентов технических специальностей в контексте междисциплинарной проектной работы / И.А. Черемисина-Харрер // Вестник Томского Государственного Педагогического Университета. – 2011. – № 10. – С. 68–71.

10. Брайан, А. Blended learning: concept, models, implications for higher education / А. Брайан, К.Н. Волченкова // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2016. – Т. 8. – № 2. – С. 24–30.

[К содержанию](#)